



Токарний верстат по дереву



модель DB1218

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Інструкція з експлуатації

(копія оригіналу)

Шановний покупець, дякуємо Вам за покупку токарного верстата по дереву моделі DB1218 торговельної марки FDB Maschinen.

Зміст

1. Вступ	2
2. Основні технічні характеристики	3
3. Принципова Будова верстата	4
4. Заходи безпеки	5
5. Транспортування, розпакування, монтаж	7
6. Експлуатація й технічне обслуговування	7

1. ВСТУП

Дана Інструкція з експлуатації (далі – Інструкція) поширюється на токарний верстат по дереву моделі DB1218 (далі – верстат) торговельної марки FDB Maschinen і призначена для ознайомлення споживача (користувача) із призначенням, будовою, експлуатацією й технічним обслуговуванням верстата.

Верстат призначений для токарної обробки заготовок з різних порід деревини й виготовлення з них різноманітних виробів різної форми й застосовується в побутових умовах і в одиничному виробництві.

Конструкція верстата дозволяє застосовувати додаткову станину й збільшувати довжину оброблюваної заготовки. Довжина додаткової станини 1000 мм. Додаткова станина не входить у комплектацію верстата.

Верстат не призначений для обробки не дерев'яних матеріалів.



УВАГА!

Інструкція з експлуатації не містить докладних вказівок щодо методів обробки заготовок з деревини.



УВАГА!

До роботи на верстаті допускається персонал, який пройшов навчання й має навички роботи на даному типі верстатів.

Перед початком роботи на верстаті ознайомтеся з даною Інструкцією з експлуатації. Зверніть увагу на вказівки по заходах безпечної роботи на верстаті, які зазначені в Інструкції, і на знаки безпеки, які нанесені на верстат.



УВАГА!

Виробник залишає за собою право на зміну конструкції й комплектації верстата без повідомлення постачальника й споживача.

У зв'язку з постійним удосконаленням верстата, наведені технічні характеристики й малюнки являють собою загальну технічну інформацію й актуальні на момент видання даної Інструкції.

Дана Інструкція не враховує незначних змін, які були внесені виробником у конструкцію верстата після видання даної Інструкції.

Верстат повинен експлуатуватися при температурі навколишнього середовища від +10° С до +35° С и відносної вологості повітря не більш 80% і при відсутності впливу атмосферних опадів.

Робота на верстаті і його технічне обслуговування з дотримання рекомендацій, вказівок і вимог даного Керівництва забезпечить безвідмовну роботу верстата й продовжить строк його служби.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Самостійно вносити зміни в конструкцію верстата й змінювати його технічні характеристики.

**УВАГА!**

При самостійному внесенні змін у конструкцію верстата й зміні його технічних характеристик, претензії до роботи верстата не ухвалюються.

Верстат пройшов передпродажну підготовку й відповідає заявленим параметрам по якості й заходам безпеки.

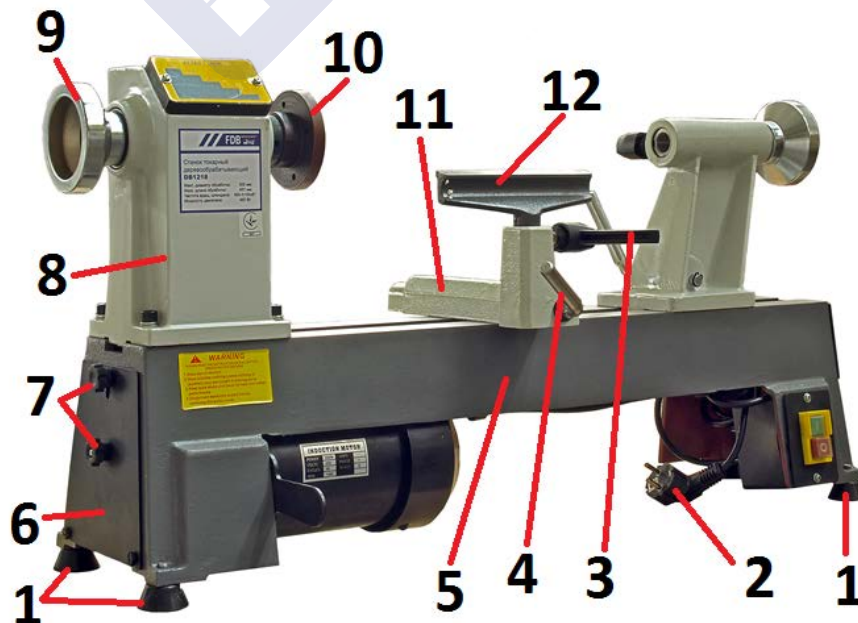
Дана Інструкція є важливою частиною верстата й не повинна бути загублена в процесі його експлуатації. При продажі верстата Інструкцію необхідно передати новому власникові.

2. ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Найменування параметра	Величина параметра
Максимальний діаметр заготовки, мм	305
Максимальна довжина заготовки, мм	457
Швидкість обертання шпинделя, об/хв	500-3150
Спосіб зміни швидкості обертання шпинделя	ручний – перестановка приводного паса
Напруга електродвигуна, В	220
Потужність електродвигуна, кВт	0,550
Вага нетто, кг	33

**УВАГА!**

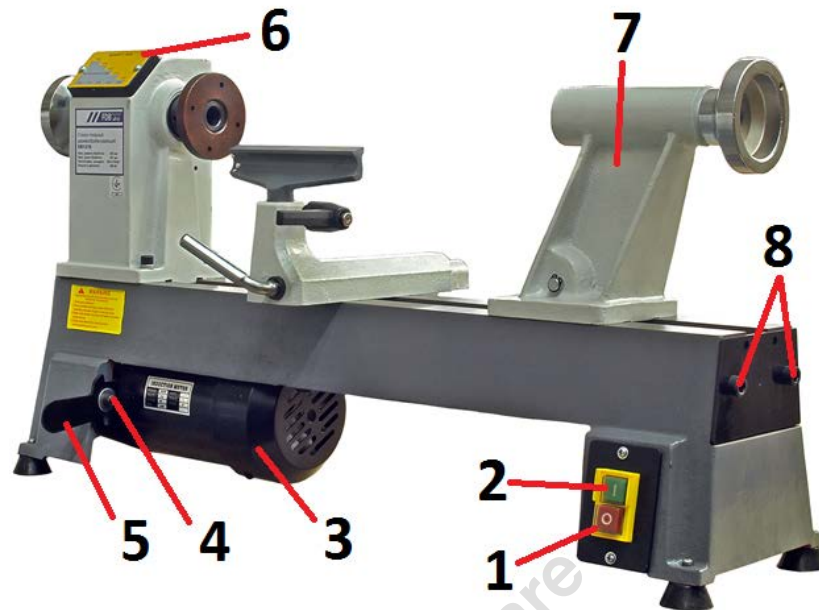
У зв'язку з постійним удосконаленням верстата, наведені технічні характеристики представляють собою загальну технічну інформацію й актуальні на момент видання даної Інструкції.

3. ПРИНЦИПОВА БУДОВА ВЕРСТАТА

Мал. 1.1 Принципова будова верстата

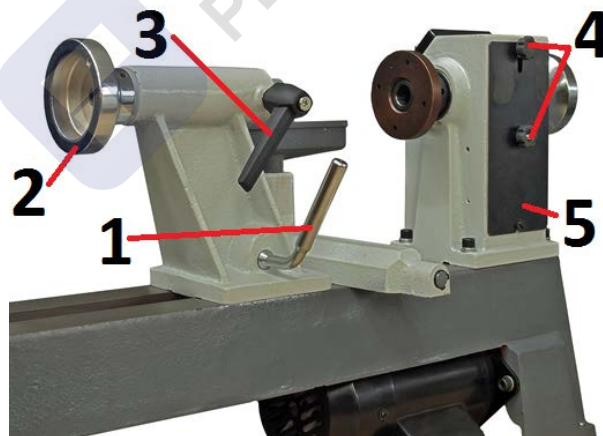
1 – гумові опори; 2 – кабель підключення до електричної мережі; 3 – важіль фіксування опори для

інструмента; 4 – важіль фіксування на станині підстави опори для інструмента; 5 – станина; 6 – кришка привода; 7 – гвинти кріплення кришки привода; 8 – передня бабка; 9 – маховик передньої бабки; 10 – планшайба; 11 – підстава опори для інструмента; 12 – підручник (опора для інструмента)



Мал. 1.2 Принципова будова верстата

1 – кнопка «СТОП»; 2 – кнопка «ПУСК»; 3 – електродвигун; 4 – гвинт фіксування важеля переміщення електродвигуна для натягу приводного паса; 5 – важеля переміщення електродвигуна для натягу приводного паса; 6 – схема відповідності швидкості обертання шпинделя діаметру оброблюваної заготовки; 7 – задня бабка; 8 – гвинти кріплення додаткової станини



Мал. 1.3 Принципова будова верстата

1 – рукоятка блокування переміщення задньої бабки; 2 – маховик переміщення пінолі задньої бабки; 3 – рукоятка блокування переміщення пінолі задньої бабки; 4 – гвинти кріплення кришки передньої бабки; 5 – кришка передньої бабки



Мал. 1.4 Принципова будова верстата

1 – токарський верстат; 2 – додаткова станина (не входить у комплектацію верстата)

УВАГА!

У зв'язку з постійним удосконаленням верстата, наведені малюнки принципової будови верстата представляють собою загальну технічну інформацію й актуальні на момент видання даної Інструкції.

4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Верстат обладнаний засобами безпеки для безпечної роботи обслуговуючого персоналу. Передбачені конструкцією засоби безпеки не можуть врахувати всі аспекти безпеки. Для безпечної роботи на верстаті, крім дотримання зазначених заходів безпеки у цій Інструкції й знаків безпеки, які нанесені на верстаті, дотримуйтесь також загальноприйнятих правил безпеки при роботі на верстатному встаткуванні й механічній обробці заготовок на верстатах даного типу.

На верстаті, як правило, нанесені наступні знаки безпеки:

-  - загальна безпека;
-  - небезпечна електрична напруга;
-  - обертів деталей;
-  - застосовуйте засіб захисту органів зору;
-  - напрямок руху (обертання).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Неуважність до знаків безпеки й недотримання заходів безпеки, зазначених цими знаками може спричинити завдання збитків здоров'ю.

УВАГА!

Не підключайте верстат до мережі електроживлення доти, поки не ознайомитеся з викладеними в даному Керівництві пристроєм верстата, рекомендаціями з налаштування, регулювання й технічному обслуговуванню верстата.

УВАГА!

Перед установкою заготовки, технічним обслуговуванням і ремонтом відключіть (від'єднаєте)

верстат від електричної мережі.

**УВАГА!**

Перед приєднанням верстата до електричної мережі натисніть на кнопку вимикання верстата (поз. 2 мал. 1.1).

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Залишати без нагляду верстат, який працює або включений в електричну мережу.

**УВАГА!**

Утримуйте різальний інструмент у справному й чистому стані й правильно заточеним.

**УВАГА!**

Використовуйте різальний інструмент тільки по призначенню.

Перед приєднанням верстата до електричної мережі й початком виконання роботи на верстаті:

- одягніть засоби індивідуального захисту (спецодяг, спецвзуття, захисні окуляри), підберіть усі звисаючі кінці спецодягу й закріпіть їх на передбачені застібки. Довгі волосся підберіть під головний убір;
- розмістіть діелектричний килимок на робочому місці
- очистіть робочий простір навколо верстата від сторонніх предметів;
- перевірте достатню освітленість робочого простору навколо верстата й робочої зони.

Рекомендована освітленість робочої зони повинна бути не менш 500 люкс;

- перевірте цілісність і справність захисних пристроїв, опори для інструмента, задньої бабки, кнопок і рукояток керування, кабелю підключення верстата до електричної мережі, цілісність і міцність кріплення заземлюючого провідника;
- перевірте легкість обертання шпинделя;
- перевірте міцність кріплення передньої бабки до станини;
- перевірте міцність кріплення в шпинделі й задньої бабки повідкового й обертового центрів відповідно;
- перевірте стійкість верстата на місці установки;
- приберіть із верстата інструмент.

**УВАГА!**

До роботи на верстаті допускається персонал, який пройшов навчання й має навички роботи на даному типі верстатів.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Працювати на верстаті:

- при не справних і знятих захисних пристроях;
- у рукавицях (рукавичках), з перебинтованими кінцівками рук;
- у спецодязі зі звисаючими кінцями, у краватках і звисаючих прикрасах;
- з довгими волоссями, не підібраними під головний убір;
- при поганому самопочутті, у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння або при прийманні лікарських засобів, що знижують увагу

Після запуску верстата, дайте йому попрацювати без навантаження (« на холостому ходу») протягом 2 хвилин. Сторонній шум, вібрація, запах гару не допускаються.

**УВАГА!**

При виникненні в процесі роботи на верстаті сторонніх шумів, заходу гару, вібрації, наявності напруги на корпусі верстата або інших дефектів не властивих нормальної роботі верстата негайно виключите кнопкою «СТОП» (поз. 1 мал. 1.2) і від'єднаєте кабель від електричної мережі.

Поновлення роботи на верстаті можливо тільки після усунення причин виникнення несправностей, які спричинили припинення роботи на верстаті.

**УВАГА!**

Пам'ятайте, що після вимикання верстата шпindel (заготовка) буде продовжувати обертатися кілька секунд до повної зупинки.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Зупиняти шпindel (заготовку) руками або натисканням на нього сторонніх предметів.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Самостійно вносити зміни в конструкцію верстата й змінювати його технічні характеристики.

**УВАГА!**

При самостійному внесенні змін у конструкцію верстата й зміні його технічних характеристик протягом гарантійного терміну експлуатації, претензії до роботи верстата не приймаються.

Швидкість обертання шпинделя (заготовки) вибирайте індивідуально залежно від породи деревини, наявності й величини сучків і тріщин, типу інструмента й ступені його заточення, форми заготовки, максимального зазору між опорою (поз. 12 мал. 1.1) для інструмента й заготовкою, при відсутності циліндричної поверхні.

Перед початком обробки перевірте правильність установки заготовки в центрах верстатах і перевірте заготовку для перевірки наявності зазору між заготовкою й опорою (поз. 12 мал. 1.1) для інструмента

Регулярно очищайте верстат від стружки. Не допускайте скупчення стружки на заготовці і її намотування на різальний інструмент.

Очищення верстата від стружки виконуйте щіткою з м'яким ворсом.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Очищати верстат від стружки обдуванням стисненим повітрям.

Обмірювання заготовок у процесі їх обробки виконуйте після відключення (від'єднання) верстата від електричної мережі.

**УВАГА!**

Разом з дотриманням зазначених у даній Інструкції заходів безпеки, дотримуйтесь також загальнотехнічних вимог заходів безпеки при роботі на деревообробних верстатах і з урахуванням умов у місці виконання роботи.

**УВАГА!**

Недотримання хоча б одного із зазначених правил безпеки при роботі на верстаті або при виконанні регулювання, технічного обслуговування й ремонту спричинити нанесення шкоди здоров'ю персоналу і вихід з ладу верстата..

5. ТРАНСПОРТУВАННЯ, РОЗПАКУВАННЯ, МОНТАЖ

Верстат постачається в зібраному виді з мінімальною комплектацією:

- повідковий центр (у шпindel верстата);
- обертовий центр (у задню бабку).

Додаткова станина (поз. 2 мал. 1.4) не входить у комплектацію верстата.

При транспортуванні упаковки з верстатом дотримуйтесь обережності.

Верстат повинен бути встановлений на міцній рівній поверхні. Хитання верстата не допускається

**УВАГА!**

Не міцна й не рівна поверхня може привести до передчасного виходу верстата з ладу й скорочення строку його служби.

Місце установки верстата повинне бути обране з урахуванням підключення верстата до електричної мережі кабелем не довше передбаченого конструкцією верстата, наявності вільного доступу до місця підключення верстата.

Після транспортування упаковки з верстатом до підготовленого місця його установки:

- розпакуйте упаковку й вийміть комплектуючі і верстат;
- установіть верстат на заздалегідь підготовлене місце для його установки;
- видаліть захисне антикорозійне покриття;

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Використовувати легкозаймисті рідини для видалення антикорозійного покриття.

- заземліть верстат.

**УВАГА!**

Довжина кабелю верстата для приєднання до електричної мережі не повинна перевищувати конструктивно передбачену довжину.

Якщо верстат у зимовий час був внесений з вулиці (неопалюваного приміщення, складу) в опалювальне приміщення (цех), то не розпакуйте, і тим більше не включайте, його протягом 8 годин, поки верстат не прогріється до температури навколишнього середовища (час, необхідне для випару конденсату). А якщо ні, то, при включенні верстат може вийти з ладу через наявність конденсату на ньому.

6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ Й ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

До роботи на верстаті допускається персонал, навчений спеціальним знанням, методам і навичкам роботи на даному типі верстатів.

УВАГА!

Відсутність навичок по механічній обробці деревини може спричинити нанесення шкоди здоров'ю персоналу і виходу верстата з ладу.

Верстат призначений для токарної обробки заготовок з різних порід деревини й виготовлення з них дерев'яних виробів різної форми відповідно до технічних характеристик, які зазначені в даному Керівництві.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Працювати на верстаті:

- при не справних захисних пристроях безпеки;
- у рукавицях (рукавичках), у спецодязі зі звисаючими кінцями, у краватках прикрасах, що звисають
- із забинтованими кінцівками рук;
- з довгими волоссями, не підібраними під головний убір.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ НА ВЕРСТАТІ:

- одягніть засоби індивідуального захисту (спецодяг, спецвзуття, захисні окуляри), підберіть усі звисаючі кінці спецодягу й закріпіть їх на передбачені застібки. Довгі волосся підберіть під головний убір;
- розмістіть діелектричний килимок на робочому місці
- очистіть робочий простір навколо верстата від сторонніх предметів;
- перевірте достатню освітленість робочого простору навколо верстата й робочої зони. Рекомендована освітленість робочої зони повинна бути не менш 500 люкс;

- перевірте цілісність і справність кришок привода (поз. 7 мал. 1.1) і передньої бабки (поз. 5 мал. 1.3), опори для інструмента (поз. 12 мал. 1.1), передньої (поз. 8 мал. 1.1) і задньої (поз. 7 мал. 1.2) бабки, кнопок (поз. 1, поз. 2 мал. 1.2) і маховиків (поз. 9 мал. 1.1, поз. 2 мал. 1.3), кабелю підключення верстата до електричної мережі (поз. 2 мал. 1.1), цілісність і міцність кріплення заземлюючого провідника;
- перевірте легкість обертання шпинделя;
- перевірте міцність кріплення на шпинделі планшайби (поз. 10 мал. 1.1), у шпинделі й у задній бабки повідкового й обертового центрів;
- перевірте стійкість верстата на місці установки;
- очистіть заготовку від кори й бруду;
- визначте центр заготовки;
- установіть заготовку в центрах верстата:
 - послабте рукоятки (поз. 1 мал. 1.3) блокування задньої бабки (поз. 7 мал. 1.2) і пінолі (поз. 2 мал. 1.3) обертового центру;
 - установіть один торець заготовки в повідковий центр і пристукніть заготовку дерев'яним молотком. Перемістіть задню бабку (поз. 7 мал. 1.2) до заготовки й зафіксуйте задню бабку рукояткою її блокування (поз. 1 мал. 1.3). Підіжміть заготовку обертовим центром і зафіксуйте піноль обертового центру рукояткою її блокування (поз. 3 мал. 1.3). Заготовка повинна щільно притискатися до всієї площини повідкового центру;
- установіть заготовку на планшайбі:
 - зніміть (відкрутіть) планшайбу (поз. 10 мал. 1.1) зі шпинделя – притримуючи рукою планшайбу (поз. 10 мал. 1.1) обертайте маховик (поз. 9 мал. 1.1) шпинделя проти годинникової стрілки до зняття (відкручування) планшайби зі шпинделя. Якщо в шпинделі був установлений повідковий центр, він буде знятий разом із планшайбою;
 - відсуньте задню бабку (поз. 7 мал. 1.2) у кінець полоза верстата й зафіксуйте рукояткою (поз. 1 мал. 1.3) її блокування;
 - приклейте центр заготовки до центру опорного блоку – площа заготовки повинна прилягати до всієї площини опорного блоку;
 - прикріпіть шурупами з напівкруглою головкою планшайбу (поз. 10 мал. 1.1) до опорного блоку із заготовкою – площа опорного блоку повинна прилягати до всієї площини планшайби;
 - установіть (накрутіть) планшайбу (поз. 10 мал. 1.1) з опорним блоком із заготовкою на шпиндель – притримуючи маховик (поз. 9 мал. 1.1) шпинделя повертайте (накручуйте) планшайбу по годинникові стрілки до повного нагвинчування на шпиндель (до упору в кінець різьблення);
- відрегулюйте положення опори для інструмента (поз. 12 мал. 1.1). Рекомендується встановлювати опору не більш 3 мм вище центру заготовки й на відстані не більш 6 мм від заготовки;
- перевірте обертання шпинделя із установленою заготовкою. Шпиндель повинен обертатися вільно;
- заберіть із верстата слюсарний і різальний інструмент;
- виберіть необхідну швидкість обертання шпинделя:
 - відкрийте кришки (поз. 6 мал. 1.2) передньої бабки й привода (поз. 6 мал. 1.3);
 - послабте гвинт (поз. 4 мал. 1.2) фіксування ручки (поз. 5 мал. 1.2) переміщення електродвигуна для натягу приводного паса;
 - натисніть рукою на ручку (поз. 5 мал. 1.2) переміщення електродвигуна для натягу приводного паса й послабте його натяг;
 - установіть приводний пас на відповідні шків електродвигуна й шпинделя;
 - відпустіть ручку (поз. 5 мал. 1.2) переміщення електродвигуна для натягу приводного паса – ремінь натягнеться під вагою електродвигуна;

- закріпіть гвинт (поз. 4 мал. 1.1) фіксування ручки переміщення електродвигуна для натягу приводного паса. Перевірте натяг ременя;
 - закрийте кришки (поз. 6 мал. 1.2) передньої бабки й привода (поз. 5 мал. 1.3);
- натисніть на кнопку «СТОП» (поз. 2 мал. 1.2);
 - приєднайте верстат до електричної мережі;
 - включіть кнопку «ПУСК» (поз. 2 мал. 1.1);
 - приступіть до обробки заготовки. Обробку заготовки не циліндричної форми, із сучками й тріщинами рекомендується починати на мінімальній швидкості обертання й з мінімальним врізанням інструмента в заготовку.

ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ ОБРОБКИ ЗАГОТОВКИ:

- натисніть на кнопку «СТОП» (поз. 1 мал. 1.2) верстата;
- від'єднайте верстат від електричної мережі;
- очистіть верстат від стружки й обрізок заготовки;
- очистіть робочу зону навколо верстата;
- підготуйте верстат до подальшої експлуатації.

ДЛЯ ЗМІНИ ПРИВODНОГО ПАСА:

- відкрийте кришки (поз. 6 мал. 1.2) передньої бабки й привода (поз. 5 мал. 1.3);
- послабте гвинт (поз. 4 мал. 1.2) фіксування ручки (поз. 5 мал. 1.2) переміщення електродвигуна для натягу приводного паса, послабте натяг приводного паса й зніміть його зі шківів електродвигуна;
- відгвинтіть гвинт кріплення маховика (поз. 9 мал. 1.1) шпинделя й зніміть маховик;
- здвиньте шпиндель в усередину передньої бабки. При застосуванні дерев'яного молотка будьте уважні не ушкодьте різьблення на шпинделі;
- зніміть зі шківів шпинделя приводний пас і надягніть на них новий;
- здвиньте (установіть) шпиндель у робоче (вихідне) положення;
- установіть маховик (поз. 9 мал. 1.1) на шпиндель і закріпіть його гвинтом;
- натисніть рукою на ручку (поз. 5 мал. 1.2) переміщення електродвигуна для натягу приводного паса й надягніть ремінь на відповідний шків електродвигуна;
- відпустіть ручку (поз. 5 мал. 1.2) переміщення електродвигуна для натягу приводного паса – ремінь натягнеться під вагою електродвигуна;
- перевірте співвісність шківів електродвигуна й шпинделя – ремінь повинен обертатися по середині канавок відповідних шківів електродвигуна й шпинделя. При необхідності відрегулюйте співвісність – послабте гвинти кріплення блоку шківів на шпинделі, перемістіть блок шківів у відповідну сторону до досягнення співвісності й закріпіть блок шківів;
- закріпіть гвинт (поз. 4 мал. 1.2) фіксування ручки переміщення електродвигуна для натягу приводного паса. Перевірте натяг ременя;
- закрийте кришки (поз. 6 мал. 1.2) задньої бабки й привода (поз. 5 мал. 1.2).

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ Й РЕМОНТ ВЕРСТАТА.

Здійснюйте щозмінне й періодичні технічні обслуговування, і ремонти згідно діючих нормативних документів на ремонт верстатного встаткування й з урахуванням даного Керівництва.

УВАГА!



Відключіть (від'єднаєте) верстат від електричної мережі перед проведенням його технічного обслуговування й ремонту.

Щозмінні технічні обслуговування виконуються працівниками, які працюють на верстаті (операторами).

Періодичні технічні обслуговування й ремонти повинні виконуватися навченим персоналом для виконання цих видів робіт.

УВАГА!

При виконання періодичних технічних обслуговувань і ремонтів не навченим персоналом претензії до роботи верстата не приймаються.

УВАГА!

Пам'ятайте, що рівень зношування верстата залежить від індивідуального застосування, умов експлуатації й технічного обслуговування.

При щозмінному технічному обслуговуванні:

- очистіть верстат від стружки й обрізків заготовки;
- перевірте цілісність і справність захисних пристроїв, опори для інструмента, передньої й задньої бабки, кнопок і рукояток керування, кабелю підключення верстата до електричної мережі, цілісність і міцність кріплення заземлюючого провідника;
- перевірте легкість обертання шпинделя.

При необхідності виконання регульовальних або ремонтних робіт у плинні гарантійного строку експлуатації зверніться в сервісну організацію ТОВ «ТЕКМАН».

Сервісна організація ТОВ «ТЕКМАН» також виконує післягарантійне сервісне обслуговування.



Ексклюзивний представник ТМ «FDB Maschinen» в Україні ТОВ «ТЕКМАН»
02140, м. Київ, проспект Миколи Бажана, 30, 044-369-32-00, 044-369-33-03
<https://fdb-maschinen.com.ua/>